



2024/287

15.1.2024.

PADOMES REGULA (ES) 2024/287

(2024. gada 12. janvāris)

par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Gvatemalā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2024/254 (2024. gada 12. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Gvatemalā ⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2024. gada 12. janvārī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2024/254, izveidojot regulējumu mērķtiecīgiem ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Gvatemalā, kas apdraud Gvatemalas un reģiona stabilitāti. Lēmumā ir paredzēts ceļošanas aizliegums, līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana un aizliegums darīt pieejamus līdzekļus un saimnieciskos resursus konkrētām fiziskām vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kuras ir atbildīgas par darbībām, kas vājina demokrātiju un tiesiskumu vai kavē mierīgu varas nodošanu Gvatemalā, vai kuras vājina demokrātiju vai tiesiskumu Gvatemalā, tostarp veicot smagus finansiālus pārkāpumus saistībā ar publiskajām finansēm vai īstenojot neatļautu kapitāla aizplūšanu, kā arī ar tām saistītām fiziskām vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām. Fiziskas un juridiskas personas, vienības un struktūras, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi, ir iekļautas sarakstā Lēmuma (KĀDP) 2024/254 pielikumā.
- (2) Minētie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību darbības jomā, tādēļ – jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi, – ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šo pasākumu īstenošanai.
- (3) Šī regula ievēro pamattiesības un pamatprincipus, kas atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību, tiesības uz lietas taisnīgu izskatīšanu, tiesības uz aizstāvību un tiesības uz personas datu aizsardzību. Šī regula būtu jāpiemēro saskaņā ar minētajām tiesībām.
- (4) Šīs regulas I pielikumā sniegtā saraksta grozīšanas procedūrā būtu jāparedz, ka sarakstā iekļautām fiziskām vai juridiskām personām, vienībām un struktūrām dara zināmus iemeslus to iekļaušanai sarakstā, lai dotu tām iespēju iesniegt apsvērumus.
- (5) Šīs regulas īstenošanas nolūkā un lai nodrošinātu iespējami lielāku juridisko noteiktību Savienībā, būtu jā dara publiski zināmi to fizisko personu vārdi un uzvārdi un to juridisko personu, vienību un struktūru nosaukumi un cita atbilstoša informācija, kuru līdzekļi un saimnieciskie resursi ir jāiesaldē saskaņā ar šo regulu. Personas dati būtu jāapstrādā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2016/679 ⁽²⁾ un (ES) 2018/1725 ⁽³⁾.
- (6) Dalībvalstīm un Komisijai būtu savstarpēji jāsniedz informācija par pasākumiem, kas veikti, ievērojot šo regulu, un cita ar šo regulu saistīta atbilstoša informācija, kura ir to rīcībā.

⁽¹⁾ OV L, 2024/254, 15.1.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/oj>.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

- (7) Dalībvalstīm būtu jāpieņem noteikumi par sodiem, kas piemērojami par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem. Minētajiem sodiem vajadzētu būt iedarbīgiem, samērīgiem un atturošiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- a) "prasījums" ir jebkurš prasījums, kas ir vai nav iesniegts izskatīšanai tiesā un kas celts pirms vai pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas saskaņā vai saistībā ar līgumu vai darījumu, un jo īpaši:
- i) prasījums par tādu saistību izpildi, kas izriet no līguma vai darījuma vai ir saistītas ar līgumu vai darījumu;
 - ii) prasījums par obligācijas, finansiāla galvojuma vai jebkādas atlīdzības termiņa pagarināšanu vai samaksu;
 - iii) prasījums par kompensācijas saņemšanu attiecībā uz līgumu vai darījumu;
 - iv) pretprasījums;
 - v) prasījums par kāda sprieduma, šķīrējtiesas nolēmuma vai līdzvērtīga lēmuma atzīšanu vai izpildi, tostarp eksekvatūras procedūrā, neatkarīgi no tā, kur tas pieņemts vai pasludināts;
- b) "līgums vai darījums" ir jebkurš tāds darījums neatkarīgi no tā veida un piemērojamiem tiesību aktiem, kas ietver vienu vai vairākus līgumus, kuri noslēgti starp tām pašām vai dažādām pusēm, vai līdzīgas saistības, ko uzņēmusās tās pašas vai dažādas puses; šajā nolūkā "līgums" ietver juridiski neatkarīgas vai atkarīgas obligācijas, galvojumus vai atlīdzību, jo īpaši finansiālu galvojumu vai finansiālu atlīdzību, un kredītus, un jebkuru attiecīgu noteikumu, kas rodas saskaņā vai saistībā ar darījumu;
- c) "kompetentās iestādes" ir dalībvalstu kompetentās iestādes, kā norādīts II pielikumā minētajās tīmekļvietnēs;
- d) "saimnieciskie resursi" ir visi materiālie vai nemateriālie, kustamie vai nekustamie aktīvi, kas nav līdzekļi, bet ko var izmantot, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus;
- e) "saimniecisko resursu iesaldēšana" ir liegums jebkādā veidā izmantot saimnieciskos resursus, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus, tostarp, bet ne tikai, pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot šos saimnieciskos resursus;
- f) "līdzekļu iesaldēšana" ir liegums veikt līdzekļu pārvietošanu, pārvedumus, grozījumus, izmantot līdzekļus, piekļūt līdzekļiem vai veikt tādas darbības ar līdzekļiem, kuru rezultātā mainītos to apjoms, summa, atrašanās vieta, īpašnieks, valdītājs, raksturīgās iezīmes vai galamērķis, vai rastos citas pārmaiņas, kas ļautu izmantot līdzekļus, tostarp veikt vērtspapīru portfeļa pārvaldību;
- g) "līdzekļi" ir visu veidu finanšu aktīvi un ieguvumi, tostarp, bet ne tikai:
- i) nauda, čeki, naudas prasījumi, vekseli, maksājumu uzdevumi un citi maksāšanas instrumenti;
 - ii) noguldījumi finanšu iestādēs vai citās iestādēs, kontu bilances, parādi un parādsaistības;
 - iii) publiski vai privāti tirgojami vērtspapīri un parādu instrumenti, tostarp akcijas un daļas, vērtspapīru sertifikāti, obligācijas, parādzīmes, garantijas vērtspapīri, ķīlu zīmes un atvasināto instrumentu līgumi;
 - iv) procenti, dividendes vai citi ienākumi no aktīviem, vai to uzkrātā vai radītā vērtība;
 - v) kredīti, ieskaita tiesības, galvojumi, saistību izpildes garantijas vai citādas finansiālas saistības;
 - vi) akreditīvi, konosamenti, pavadzīmes;
 - vii) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu resursos;
- h) "Savienības teritorija" ir dalībvalstu teritorijas, uz kurām attiecas Līgums par Eiropas Savienību (LES) saskaņā ar LES minētajiem nosacījumiem, tai skaitā to gaisa telpa.

2. pants

1. Iesaldē visus līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas atrodas I pielikuma sarakstā iekļautas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē.
2. Netiek tieši vai netieši darīti pieejami līdzekļi vai saimnieciskie resursi I pielikuma sarakstā iekļautajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām un struktūrām vai to labā.
3. Šīs regulas I pielikumā iekļauj fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras:
 - a) kuras ir atbildīgas par iesaistīšanos darbībās, kas vājina demokrātiju un tiesiskumu vai kavē mierīgu varas nodošanu Gvatemalā, par atbalsta sniegšanu šādām darbībām vai labuma gūšanu no tām, tostarp:
 - i) vēlēšanu procesā iesaistītu vai atbalstu sniedzēju valsts amatpersonu vai iestāžu, demokrātiski ievēlētu iestāžu vai Gvatemalas demokrātiskās opozīcijas vajāšana vai iebiedēšana;
 - ii) pilsoniskās sabiedrības vai plašsaziņas līdzekļu pārstāvju, tiesnešu, juristu vai prokuroru apspiešana, vajāšana vai iebiedēšana;
 - b) kuras vājina demokrātiju vai tiesiskumu Gvatemalā, veicot smagus finanšu pārkāpumus saistībā ar publiskajiem līdzekļiem vai īstenojot neatļautu kapitāla aizplūšanu;
 - c) kuras ir saistītas ar fiziskām personām, kas aprakstītas a) un b) apakšpunktā.

3. pants

1. Atkāpjoties no 2. panta 1. un 2. punkta, kompetentās iestādes var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus vai darīt pieejamus konkrētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus saskaņā ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstošiem, pēc tam, kad tās ir konstatējušas, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:
 - a) vajadzīgi, lai nodrošinātu I pielikuma sarakstā iekļauto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru un šādu fizisko personu apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp lai segtu pārtikas, īres vai hipotekāro aizdevumu maksājumus, maksājumus par medikamentiem un ārstēšanu, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
 - b) paredzēti vienīgi tādu pamatotu honorāru vai izdevumu atlīdzināšanai, kas ir saistīti ar juridisku pakalpojumu sniegšanu;
 - c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parasto turēšanu vai pārvaldību;
 - d) nepieciešami ārkārtas izdevumu segšanai, ar noteikumu, ka kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir paziņojusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja; vai
 - e) paredzēti tam, lai veiktu maksājumus tādas diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskas organizācijas kontā, kurai ir starptautiskajās tiesībās noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šāda konta, ciktāl šādi maksājumi ir paredzēti izmantošanai diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.
2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, ko tā piešķir saskaņā ar 1. punktu, divu nedēļu laikā no atļaujas piešķiršanas.

4. pants

1. Šīs regulas 2. panta 1. un 2. punktu nepiemēro gadījumos, kad dara pieejamus tādus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, kas vajadzīgi nolūkā nodrošināt laicīgu humānās palīdzības piegādi vai atbalstīt citas darbības, ar kurām atbalsta cilvēku pamatvajadzības, ja šādu palīdzību sniedz un citas darbības veic:
 - a) Apvienoto Nāciju Organizācija (ANO), tostarp tās programmas, fondi un citas vienības un struktūras, kā arī tās specializētās aģentūras un saistītās organizācijas;
 - b) starptautiskās organizācijas;

- c) humānās palīdzības organizācijas, kurām ir novērotāja statuss ANO Ģenerālajā asamblejā, un šo humānās palīdzības organizāciju locekļi;
- d) divpusēji vai daudzpusēji finansētas nevalstiskās organizācijas, kas piedalās ANO humānās palīdzības reaģēšanas plānos, plānos reaģēšanai bēgļu jautājumos, citos ANO aicinājumos vai humānās palīdzības kopās, kuras koordinē ANO Humānās palīdzības koordinācijas birojs;
- e) organizācijas un aģentūras, kurām Savienība piešķirusi Humanitārās partnerības sertifikātu vai kuras saskaņā ar savām procedūrām ir sertificējusi vai atzinusi kāda dalībvalsts;
- f) dalībvalstu specializētās aģentūras vai
- g) šā punkta a)–f) apakšpunktā minēto vienību darbinieki, dotāciju saņēmēji, meitasstruktūras vai īstenošanas partneri, kamēr un ciktāl tie pilda attiecīgās funkcijas.

2. Neskarot 1. punktu un atkāpjoties no 2. panta 1. un 2. punkta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus vai darīt pieejamus konkrētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus saskaņā ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstošiem, pēc tam, kad tās ir konstatējušas, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir vajadzīgi nolūkā nodrošināt laicīgu humānās palīdzības piegādi vai atbalstīt citas darbības, ar kurām atbalsta cilvēku pamatvajadzības.

3. Ja piecu darba dienu laikā no 2. punktā paredzētās atļaujas pieprasījuma saņemšanas attiecīgā kompetentā iestāde nav pieņēmusi negatīvu lēmumu, nav pieprasījusi informāciju vai nav paziņojusi par papildu laika nepieciešamību, uzskata, ka atļauja ir piešķirta.

4. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 2. un 3. punktu, četru nedēļu laikā pēc šādas atļaujas piešķiršanas.

5. pants

1. Atkāpjoties no 2. panta 1. punkta, kompetentās iestādes var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas šķirējtiesas nolēmums, kas ir pieņemts pirms dienas, kad 2. pantā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra tika iekļauta I pielikuma sarakstā, vai pirms vai pēc minētās dienas Savienībā taisīts tiesas vai administratīvs nolēmums, vai attiecīgajā dalībvalstī pirms vai pēc minētās dienas izpildāms tiesas nolēmums;
- b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos vienīgi tam, lai apmierinātu prasījumus, kas izriet no šāda nolēmuma vai kas ar šādu nolēmumu atzīti par spēkā esošiem, ievērojot ierobežojumus, kuri noteikti piemērojamajos normatīvajos aktos, kuri reglamentē tādu personu tiesības, kam ir šādi prasījumi;
- c) attiecīgais nolēmums nav pieņemts kādas I pielikuma sarakstā iekļautas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras labā un
- d) attiecīgā nolēmuma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai.

2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, ko tā piešķir saskaņā ar 1. punktu, divu nedēļu laikā no atļaujas piešķiršanas.

6. pants

1. Atkāpjoties no 2. panta 1. punkta un ja I pielikuma sarakstā iekļautai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai ir jāveic maksājums saskaņā ar līgumu vai vienošanos, ko attiecīgā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra ir noslēgusi pirms dienas, kad tā tika iekļauta I pielikuma sarakstā, vai saskaņā ar saistībām, kas tai radušās pirms dienas, kad tā tika iekļauta I pielikuma sarakstā, kompetentās iestādes var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstošiem, ar noteikumu, ka attiecīgā kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka:

- a) līdzekļi vai saimnieciskie resursi tiks izmantoti tam, lai I pielikuma sarakstā iekļautā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra veiktu maksājumu; un
- b) ar minēto maksājumu netiek pārkāpts 2. panta 2. punkts.

2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, ko tā piešķir saskaņā ar 1. punktu, divu nedēļu laikā no atļaujas piešķiršanas.

7. pants

1. Šīs regulas 2. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm, kas saņem līdzekļus, kurus trešās personas pārskaita sarakstā iekļauto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru kontos, kreditēt iesaldētos kontus ar noteikumu, ka jebkurus ieskaitījumus šādos kontos arī iesaldēs. Finanšu iestāde vai kredītiestāde nekavējoties informē attiecīgo kompetento iestādi par jebkuru šādu darījumu.

2. Šīs regulas 2. panta 2. punktu nepiemēro iesaldēto kontu papildinājumiem, kurus veido:

- a) procenti vai citiem ienākumi no minētajiem kontiem;
- b) maksājumi, kuri veicami saskaņā ar līgumu vai vienošanos, kas noslēgti pirms dienas, kad 2. pantā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra tika iekļauta I pielikuma sarakstā, vai saskaņā ar saistībām, kas radušās pirms minētās dienas; vai
- c) maksājumi, kas jāmaksā saskaņā ar dalībvalstī pieņemtiem vai attiecīgajā dalībvalstī izpildāmiem tiesas, administratīviem vai šķīrējtiesas nolēmumiem,

ar noteikumu, ka visi minētie procenti, citi ienākumi un maksājumi tiek iesaldēti saskaņā ar 2. panta 1. punktu.

8. pants

1. Fiziskas un juridiskas personas, vienības un struktūras:

- a) nekavējoties sniedz visu informāciju, kas varētu veicināt šīs regulas ievērošanu, piemēram, informāciju par kontiem un summām, kas iesaldēti saskaņā ar 2. panta 1. punktu, tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā tās ir rezidenti vai atrodas, un tieši vai ar šīs dalībvalsts starpniecību nodod šo informāciju Komisijai; un
- b) sadarbojas ar kompetento iestādi a) apakšpunktā minētās informācijas pārbaudē.

2. Šā panta 1. punktā noteikto pienākumu piemēro, ievērojot valsts vai citus piemērojamos noteikumus par tiesu iestāžu rīcībā esošas informācijas konfidencialitāti un ievērojot advokātu un viņu klientu savstarpējās saziņas konfidencialitāti, ko garantē Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 7. pants. Šajā nolūkā minētā saziņa ir arī saziņa, kas saistīta ar juridiskām konsultācijām, ko sniedz citi sertificēti profesionāļi, kuri saskaņā ar valsts tiesību aktiem ir pilnvaroti pārstāvēt savus klientus tiesvedībā, ciktāl šādas juridiskās konsultācijas tiek sniegtas saistībā ar notiekošu vai paredzamu tiesvedību.

3. Komisija visu tiešā veidā saņemto papildu informāciju dara pieejamu dalībvalstīm.

4. Visu informāciju, ko sniedz vai saņem saskaņā ar šo pantu, izmanto tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā sniegta vai saņemta.

5. Dalībvalstu kompetentās iestādes, tostarp izpildiestādes, muitas dienesti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013 ⁽⁴⁾ nozīmē, kompetentās iestādes Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 575/2013 ⁽⁵⁾, Direktīvas (ES) 2015/849 ⁽⁶⁾ un Direktīvas 2014/65/ES ⁽⁷⁾ nozīmē, kā arī tādu oficiālu reģistru administratori, kuros ir reģistrētas

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 575/2013 (2013. gada 26. jūnijs) par prudenciālajām prasībām attiecībā uz kredītiestādēm, un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 648/2012 (OV L 176, 27.6.2013., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2015/849 (2015. gada 20. maijs) par to, lai nepieļautu finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai vai teroristu finansēšanai, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 648/2012 un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/60/EK un Komisijas Direktīvu 2006/70/EK (OV L 141, 5.6.2015., 73. lpp.).

⁽⁷⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/65/ES (2014. gada 15. maijs) par finanšu instrumentu tirgiem un ar ko groza Direktīvu 2002/92/EK un Direktīvu 2011/61/ES (OV L 173, 12.6.2014., 349. lpp.).

fiziskas personas, juridiskas personas, vienības un struktūras, kā arī nekustamais vai kustamais īpašums, nekavējoties apstrādā informāciju, tostarp personas datus, un, ja nepieciešams, 1. punktā minēto informāciju, un apmainās ar to ar citām savas dalībvalsts, citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisiju, ja šāda apstrāde un apmaiņa ir vajadzīga, lai izpildītu apstrādes iestādes vai saņēmējas iestādes uzdevumus, kas tiek veikti saskaņā ar šo regulu, jo īpaši tad, ja tās konstatē šajā regulā noteikto aizliegumu pārkāpumu vai apiešanu vai mēģinājumus pārkāpt vai apiet tos.

9. pants

1. Aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir 2. pantā minēto pasākumu apiešana.
2. Šīs regulas I pielikuma sarakstā iekļautās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras:
 - a) sešu nedēļu laikā pēc iekļaušanas I pielikuma sarakstā iesniedz informāciju par to īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē esošajiem līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, kuri ir dalībvalsts jurisdikcijā, tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā šie līdzekļi vai saimnieciskie resursi atrodas; un
 - b) sadarbojas ar kompetento iestādi minētās informācijas pārbaudē.
3. Šā panta 2. punkta nepildīšanu uzskata par piedalīšanos, kā minēts 1. punktā, darbībās, kuru mērķis vai sekas ir 2. pantā minēto pasākumu apiešana.
4. Attiecīgā dalībvalsts divu nedēļu laikā informē Komisiju par informāciju, kas saņemta, ievērojot 2. punkta a) apakšpunktu.
5. Visu informāciju, ko sniedz vai saņem saskaņā ar šo pantu, izmanto tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā sniegta vai saņemta.
6. Jebkāda personas datu apstrāde notiek saskaņā ar šo regulu, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/679 un Regulu (ES) 2018/1725 un tikai tiktāl, ciktāl tas ir nepieciešams, lai piemērotu šo regulu.

10. pants

1. Labticīga līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana vai atteikums darīt pieejamus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, pamatojoties uz to, ka šāda rīcība ir saskaņā ar šo regulu, nerada nekādu atbildību nedz fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas to veic, nedz tās pārvaldes institūciju amatpersonām vai darbiniekiem, ja vien netiek pierādīts, ka līdzekļi un saimnieciskie resursi tika iesaldēti vai aizturēti nolaidības dēļ.
2. Fizisku vai juridisku personu, vienību vai struktūru darbības nerada tām nekādu atbildību, ja tās nezināja un tām nebija pamatota iemesla uzskatīt, ka ar to darbībām tiktu pārkāpti šajā regulā paredzētie pasākumi.

11. pants

1. Neapmierina nekādus prasījumus saistībā ar līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ir ietekmējuši pasākumi, kas noteikti saskaņā ar šo regulu, tostarp prasījumus par atbildību vai jebkādu citu tamlīdzīgu prasījumu, piemēram, prasījumu par zaudējumu atlīdzināšanu vai ar galvojumu nodrošinātu prasījumu, jo īpaši prasījumu par obligācijas pagarināšanu vai samaksu, galvojumu vai atbildību, jo īpaši finansiālu galvojumu vai finansiālu atbildību, ja tos izvirza:
 - a) I pielikuma sarakstā iekļautas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras;
 - b) fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar kādas a) apakšpunktā minētās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās vārdā.

2. Tiesvedībā par prasījuma izpildi pienākums pierādīt, ka 1. punkts neaizliedz šāda prasījuma apmierināšanu, ir fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai, kas prasa šāda prasījuma izpildi.
3. Šis pants neskar 1. punktā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību un struktūru tiesības uz izskatīšanu tiesā, lai izskatītu līgumsaistību neizpildes likumību saskaņā ar šo regulu.

12. pants

1. Komisija un dalībvalstis savstarpēji sniedz informāciju par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, un dalās ar citu nozīmīgu informāciju, kas ir to rīcībā saistībā ar šo regulu, jo īpaši ar informāciju par:
 - a) līdzekļiem, kas iesaldēti saskaņā ar 2. pantu, un atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar šajā regulā paredzētajām atkāpēm;
 - b) pārkāpumiem un izpildes problēmām, un valsts tiesu pasludinātiem spriedumiem.
2. Dalībvalstis nekavējoties informē cita citu un Komisiju par citu to rīcībā esošu atbilstošu informāciju, kas varētu ietekmēt šīs regulas iedarbīgu īstenošanu.

13. pants

1. Ja Padome nolemj fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai piemērot 2. pantā minētos pasākumus, tā attiecīgi groza I pielikumu.
2. Padome 1. punktā minētos lēmumus, tostarp pamatojumu iekļaušanai sarakstā, paziņo attiecīgajai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai vai nu tieši, ja ir zināma tās adrese, vai publicējot paziņojumu, dodot minētajai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai iespēju paust savus apsvērumus.
3. Ja tiek iesniegti apsvērumi vai būtiski jauni pierādījumi, Padome pārskata minētos lēmumus un atbilstīgi informē attiecīgo fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru.
4. Šīs regulas I pielikumā iekļauto sarakstu regulāri un ne retāk kā reizi 12 mēnešos pārskata.
5. Komisija ir pilnvarota grozīt II pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

14. pants

1. Šīs regulas I pielikums ietver pamatojumu attiecīgo fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru iekļaušanai sarakstā.
2. Šīs regulas I pielikums satur informāciju, kas nepieciešama, lai identificētu attiecīgās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras, ja tāda ir pieejama. Attiecībā uz fiziskām personām šāda informācija var ietvert vārdus, uzvārdus un pieņemtos vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pasas un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā ir zināma, amatu vai profesiju. Attiecībā uz juridiskām personām, vienībām vai struktūrām šāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un uzņēmējdarbības vietu.

15. pants

1. Dalībvalstis paredz noteikumus par sankcijām, ko piemēro par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajiem sodiem ir jābūt iedarbīgiem, samērīgiem un atturošiem. Dalībvalstis arī paredz atbilstīgus pasākumus no šādiem pārkāpumiem gūtu ieņēmumu konfiskācijai.

2. Dalībvalstis par 1. punktā minētajiem noteikumiem ziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī ziņo tai par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

16. pants

1. Padome, Komisija un Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos ("Augstais pārstāvis") var apstrādāt personas datus, lai veiktu savus uzdevumus saskaņā ar šo regulu. Šie uzdevumi ietver:

- a) attiecībā uz Padomi: sagatavot un izdarīt grozījumus I pielikumā;
- b) attiecībā uz Augsto pārstāvi: sagatavot grozījumus I pielikumā;
- c) attiecībā uz Komisiju:
 - i) pievienot I pielikuma saturu publiski pieejamajam elektroniskajam konsolidētajam sarakstam ar personām, grupām un vienībām, uz kurām attiecas Savienības finansiālās sankcijas, un publiski pieejamajai interaktīvajai sankciju kartei;
 - ii) apstrādāt informāciju par šīs regulas pasākumu ietekmi, piemēram, iesaldēto līdzekļu vērtību, un informāciju par kompetento iestāžu piešķirtajām atļaujām.

2. Padome, Komisija un Augstais pārstāvis vajadzības gadījumā attiecīgos datus par kriminālnoziedzumiem, ko izdarījušas sarakstā iekļautās fiziskās personas, par šādu personu kriminālsodāmību vai par drošības pasākumiem, kas attiecas uz šādām personām, apstrādā tikai tiktāl, ciktāl šāda apstrāde ir nepieciešama, lai sagatavotu I pielikumu.

3. Šīs regulas vajadzībām Padome, Komisija un Augstais pārstāvis tiek izraudzīti par "pārzini" Regulas (ES) 2018/1725 3. panta 8. punkta nozīmē, lai nodrošinātu, ka attiecīgās fiziskās personas var izmantot savas tiesības saskaņā ar minēto regulu.

17. pants

1. Dalībvalstis izraugās šajā regulā minētās kompetentās iestādes un norāda tās II pielikumā uzskaitītajās tīmekļvietnēs. Dalībvalstis paziņo Komisijai par II pielikumā minēto tīmekļvietņu adresu izmaiņām.

2. Pēc šīs regulas stāšanās spēkā dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai savas kompetentās iestādes, arī šo kompetento iestāžu kontaktinformāciju, un informē Komisiju par visām turpmākām izmaiņām.

3. Ja šī regula nosaka prasību paziņot Komisijai, to informēt vai citādi sazināties ar to, šādai saziņai izmanto II pielikumā norādīto adresi un citu kontaktinformāciju.

18. pants

Visu informāciju, kas Komisijai sniegta saskaņā ar šo regulu vai ko tā saņem saskaņā ar šo regulu, Komisija izmanto tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā sniegta vai saņemta.

19. pants

Šo regulu piemēro:

- a) Savienības teritorijā, ieskaitot tās gaisa telpu;
- b) dalībvalstu jurisdikcijā esošos gaisa kuģos un uz to jurisdikcijā esošiem kuģiem;
- c) visām fiziskām personām Savienības teritorijā vai ārpus tās, kurām ir kādas dalībvalsts valstspiederība;
- d) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām Savienības teritorijā vai ārpus tās, kuras nodibinātas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

- e) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām attiecībā uz uzņēmējdarbību, kas pilnā apmērā vai daļēji tiek veikta Savienībā.

20. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2024. gada 12. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
H. LAHBIB*

I PIELIKUMS

REGULAS 2. PANTĀ MINĒTO FIZISKO UN JURIDISKO PERSONU, VIENĪBU UN STRUKTŪRU SARAKSTS

(…)

—

II PIELIKUMS

TĪMEKĻVIETNES INFORMĀCIJAI PAR KOMPETENTAJĀM IESTĀDĒM UN ADRESE PAZIŅOJUMU
NOSŪTĪŠANAI KOMISIJAI

BEĻĢIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGĀRIJA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

ČEHIJA

<https://fau.gov.cz/en/international-sanctions>

DĀNIJA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

VĀCIJA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

IGAUNIJA

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

ĪRIJA

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GRIEĶIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPĀNIJA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HORVĀTIJA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

ITĀLIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

KIPRA

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURGA

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

UNGĀRIJA

<https://kormany.hu/kulgaszdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://smb.gov.mt/>

NĪDERLANDE

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSTRIJA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

POLIJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGĀLE

<https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

RUMĀNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVĒNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVĀKIJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SOMIJA

<https://um.fi/pakotteet>

ZVIEDRIJA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Adrese paziņojumu nosūtīšanai Eiropas Komisijai:

European Commission
Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)
Rue Joseph II 54
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: relex-sanctions@ec.europa.eu